



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http: //www.chamaeleon-produktion.de

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
según 1907/2006/CE, Artículo 31

Revisión: 10.01.2018

1- IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

Identificador del producto

Nombre comercial: Brake Cleaner

Número del artículo: 27006

Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados:

No existen más datos relevantes disponibles.

Sector de uso:

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

Categoría de productos:

PC35 Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

Categoría de procesos:

PROC7 Pulverización industrial

PROC11 Pulverización no industrial

Utilización del producto / de la elaboración: Producto de acabado del automóvil / Limpiador

Fabricante/distribuidor: Chamäleon GmbH

Rudolf-Diesel-Straße, 8a, 69115 Heidelberg - Germany

Información adicional que se puede obtener de: Departamento de seguridad del producto

Teléfono de emergencia + 49 70024112112 (CH)

2 – IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008



GHS02 llama

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS09 medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http://www.chamaeleon-produktion.de



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vertigo.

Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS02 GHS07 GHS09

Palabra de advertencia Peligro

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane

Indicaciones de peligro

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P260 No respirar el aerosol.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación regional.

Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

3- COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Caracterización química: Sustancias

Denominación N° CAS

64742-49-0 nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

Número(s) de identificación

Número CE: 265-151-9



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http: //www.chamaeleon-produktion.de

Número de clasificación: 649-328-00-1

Caracterización química: Mezclas

Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:		
Número CE: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35	Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	75-≤100%
	Flam. Liq. 2, H225 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	dióxido de carbono	5-<10%
	Press. Gas L, H280	

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4- PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

En caso de inhalación del producto:

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

En caso de ingestión: Beber mucha agua a respirar aire fresco. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente:

No existen más datos relevantes disponibles.

5- MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción

Sustancias extintoras apropiadas:

CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios -

Equipo especial de protección: Colocarse la protección respiratoria.



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http: //www.chamaeleon-produktion.de

6- MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Colocarse el aparato de protección respiratoria.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Precauciones relativas al medio ambiente:

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

Métodos y material de contención y de limpieza:

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

Asegurar suficiente ventilación.

Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7- MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Prevención de incendios y explosiones:

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tener preparados los aparatos respiratorios.

Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenamiento:

Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Clase de almacenamiento: 2 B

Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

8 – CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver punto 7.

Parámetros de control

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http://www.chamaeleon-produktion.de

124-38-9 dióxido de carbono	
LEP	Valor de larga duración: 9150 mg/m ³ , 5000 ppm VLI

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

Controles de la exposición

Equipo de protección individual:

Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con la piel.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Protección respiratoria:

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Protección de manos:

Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.

Este tiempo debe ser respetado.

Protección de ojos: No es necesario.

9 – PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
Datos generales	
Aspecto:	
Forma:	<i>Aerosol</i>
Color:	<i>Claro</i>
Olor:	<i>Similar al disolvente</i>
Umbral olfativo	<i>No determinado.</i>
valor pH:	<i>No determinado.</i>



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http: //www.chamaeleon-produktion.de

Cambio de estado	
Punto de fusión/punto de congelación:	<-25 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
Punto de inflamación:	-12 °C No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
Temperatura de ignición:	>200 °C
Temperatura de descomposición:	No determinado.
Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire..
Límites de explosión:	
Inferior:	0,6 Vol %
Superior:	7 Vol %
Presión de vapor a 20°C:	85 hPa
Densidad a 20°C:	0,71 g/cm ³
Densidad relative	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Tasa de evaporación:	No aplicable.
Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	94,0 %
EU-VOC:	672,1 g/l
EU-VOC in %:	94,00 %
VOC (CE):	-
	672,1 g/l
Contenido de cuerpos sólidos:	0,0 %
Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles

10- ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad No existen más datos relevantes disponibles.

Estabilidad química

Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http://www.chamaeleon-produktion.de

Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.

Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.

Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11- INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:		
Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane		
Oral	LD50	>5.840 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2.920 mg/kg (rab)
Inhalatorio	LC50 / 4h	>25,2 mg/l (rat)

Efecto estimulante primario:

Corrosión o irritación cutáneas

Provoca irritación cutánea.

Lesiones o irritación ocular graves

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 – INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Toxicidad

Toxicidad acuática:	
Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	
EC50 / 48 h	3 mg/l (daphnia magna)
EC50 / 72 h	30-100 mg/l (algae)
LC50 / 96 h	11,4 mg/l (fish)



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http://www.chamaeleon-produktion.de

Persistencia y degradabilidad No existen más datos relevantes disponibles.

Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

Efectos ecotóxicos:

Observación: Tóxico para peces.

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiicación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton

tóxico para organismos acuáticos

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

13- CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendación: No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Catálogo europeo de residuos	
20 01 13*	Disolventes
15 01 04	Envases metálicos

Embalajes sin limpiar:

Recomendación: Los envases o embalajes no contaminados pueden ser reciclados.

14- INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Número ONU

ADR, IMDG, IATA

UN1950

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR

1950 AEROSOL, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

IMDG

AEROSOLS (Naphtha (petroleum), hydrotreated light), MARINE POLLUTANT

IATA

AEROSOLS, flammable

Clase(s) de peligro para el transporte



Chamäleon GmbH
 Rudolf-Diesel-Straße, 8a
 69115 Heidelberg-Germany
 Tel.: +49-(0)-6221 520440
 Fax: +49-(0)-6221 520449
 E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
 http://www.chamaeleon-produktion.de

ADR



Clase 2 5F Gases
 Etiqueta 2.1

IMDG



Class 2.1
 Label 2.1

IATA



Class 2.1
 Label 2.1

Grupo de embalaje

ADR, IMDG, IATA suprimido

Peligros para el medio ambiente:

Contaminante marino: Sí
 Símbolo (pez y árbol)
 Marcado especial (ADR): Símbolo (pez y árbol)

Precauciones particulares para los usuarios Atención: Gases

Número Kemler:

-

Número EMS:

F-D,S-U

Stowage Code

SW1 Protected from sources of heat.
 SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
 SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate

Segregation Code



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
http://www.chamaeleon-produktion.de

subdivision of class 2.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del
Convenio MARPOL y el Código IBC No aplicable.

Transporte/datos adicionales:

ADR

Cantidades limitadas (LQ)

1L

Cantidades exceptuadas (EQ)

Código: E0

No se permite como cantidad exceptuada

Código: E0

No se permite como cantidad exceptuada

Categoría de transporte

2

Código de restricción del túnel

D

IMDG

Limited quantities (LQ)

1L

Excepted quantities (EQ)

Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

"Reglamentación Modelo" de la UNECE: UN 1950 AEROSOL, 2.1, PELIGROSO PARA
EL MEDIO AMBIENTE

15 – INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directiva 2012/18/UE

Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista

Categoría Seveso

E2 Peligroso para el medio ambiente acuático

P3b AEROSOL INFLAMABLES

Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 200 t

Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 500 t

REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3, 40

Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.



Chamäleon GmbH
Rudolf-Diesel-Straße, 8a
69115 Heidelberg-Germany
Tel.: +49-(0)-6221 520440
Fax: +49-(0)-6221 520449
E-mail: info@chamaeleon-produktion.de
<http://www.chamaeleon-produktion.de>

16-OTRA INFORMACIÓN

Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

La información contenida en estas hojas se basa en el estado actual del conocimiento y la legislación nacional vigente. Proporciona orientación sobre aspectos de salud, seguridad y medio ambiente y no debe interpretarse como ninguna garantía de rendimiento técnico o idoneidad para aplicaciones particulares.